



PAVILLON CAYLA



RAPPORT D'ACTIVITES

~ 2015 ~

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch



2011-2015 DE LA NAISSANCE À LA RENAISSANCE

En 2011, l'année de création de l'association « Pavillon Cayla », ses initiateurs rêvaient d'offrir une nouvelle vie à cette maisonnette du 19^e siècle en développant un projet basé sur quatre lignes directrices.

* Patrimoine architectural et végétal

Réhabiliter un lieu tombé en déshérence
Redonner vie à un bâtiment historique
Perpétuer des savoir-faire ancestraux
Revaloriser le jardin et sa biodiversité

* Insertion jeunes

Offrir aux jeunes un lieu d'insertion professionnel, sous forme de stages et de petits-jobs
Développer des activités adressées aux jeunes et offrir un lieu d'écoute
Associer les jeunes du quartier dans un projet collectif et concret
Intégrer les jeunes dans l'espace social et intergénérationnel

* Mobilité douce

Offrir un service aux cyclistes du quartier et de passage
Former les citoyens de tout âge à la réparation de vélo
Animer un atelier-vélo, un lieu de création et de plaisir
Rendre plus attrayants les itinéraires cyclables

* Lieu de rencontre

Pour les acteurs sociaux autour d'un projet commun
Accueil libre : permettre des rencontres tout public, interculturelles et intergénérationnelles

S'il fallait choisir une année pour illustrer comment ces objectifs se sont réalisés, l'année 2015 est incontestablement un grand cru !

* Patrimoine architectural et végétal

Le Pavillon et son jardin sont entièrement rénovés entre septembre 2014 et juillet 2015. Pour la première fois la maisonnette peut accueillir les visiteurs entre ses murs. Le projet jardin est cité en exemple lors d'un colloque national mettant à l'honneur la nature en ville et la biodiversité.

* Insertion jeunes

En 2015, c'est près de 1000 heures de travail sous forme de stages, de petits-jobs, ou de contrats, qui seront offertes à des jeunes dans le cadre des rénovations, de l'atelier de mécanique et d'autres projets associatifs comme la vidéo et le graphisme.

* Mobilité douce

Enfin ! L'atelier de réparation et d'autoréparation vélo qui s'installait, depuis 2011, tous les étés, dans le jardin, trouve sa place dans la maison ! Célébrant la petite reine, il permet à tous d'en connaître un peu plus les rouages.

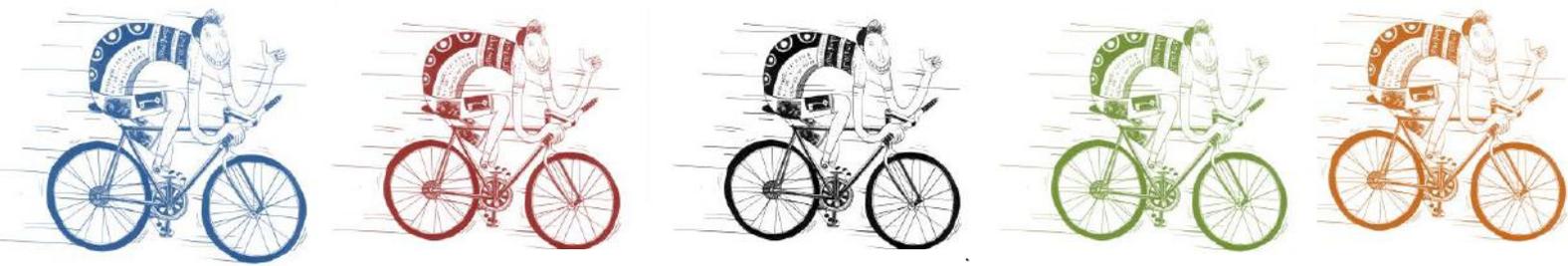
* Lieu de rencontre

Comme chaque été depuis 2012, le partenariat avec l'accueil libre de la Maison de Quartier de Saint-Jean a drainé autour du Pavillon une foule multicolore, animant le quartier au rythme des grillades et des parties de babyfoot.

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch



PAVILLON CAYLA

*****Une affaire qui roule*****

L'INSERTION-JEUNE

- * 501h de stage de sept.2014 à oct.2015
- * 224h de petits-jobs, soit 112h par an
- * 543h de contrat de travail moniteur dont 208h en 2014 et 335h en 2015
- * 3 missions portées par des jeunes : projet vidéo (2014-2015) – graphisme (2012-2015) – projet profil/dalles béton (2015)
- * 29 jeunes engagés entre 15 et 25 ans
- * 7 partenaires d'insertion dans 4 communes : Genève, Bernex, Onex, Carouge

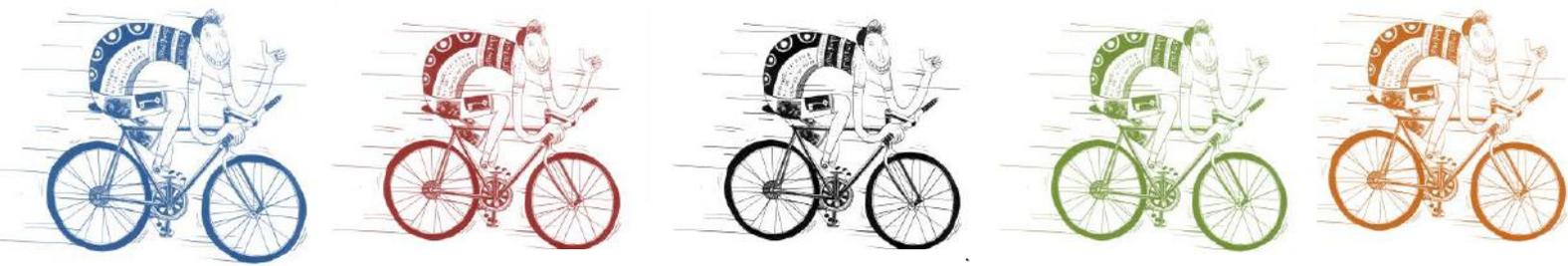


TOTAL : plus d'un millier d'heures et une trentaine de jeunes dans une dizaine de champs professionnels différents : jardinage, échafaudage, vidéo, charpente, toiture, couverture, plâtre, communication, peinture en bâtiment, mécanique vélo, graphisme, arts plastiques, ...

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch



PAVILLON CAYLA

*****Une affaire qui roule*****

LE PAVILLON

* 9 mois de chantier, de sept.2014 à juin 2015

* 14 entreprises

* 429h de stage, 9 jeunes

* 6000 ardoises sur le toit

*150Kg de peinture

* et encore : 50Kg de plâtre, 2m³ de béton, 1.5m³ de bois, 0.5 m³ de mortier,...

* 50h d'atelier pour la préparation, réparation, moulure et réplique à l'identique des pièces de la charpente d'origine



TOTAL : il aura fallu environ 200 heures de suivi de chantier et une architecte hautement dévouée pour orchestrer et mener ce chantier à bien, dans les délais et en respectant les budgets. Datant de la fin du 19^e siècle, la maisonnette est prête à vivre une nouvelle ère d'aventures extraordinaires !

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

2015 LA METAMORPHOSE

Phase I : l'enveloppe







PAVILLON CAYLA

*****Une affaire qui roule*****

LE JARDIN

- * 300m² de verdure en pleine ville
- * 3 mois de chantier d'avril à juin 2015
- * 25 espèces de plantes indigènes : arbustes, petits-fruits, plantes aromatiques
- * 1 toilette sèche « home made »
- * 3 arbres fruitiers régionaux à fleurs mellifères : cerisier, prunier, pêcher de vigne
- * 1 hôtel à insectes
- * restauration du muret en pierres naturelles et des plates-bandes d'origine

- * 47 profils d'habitants du quartier transformés en dalles de cheminement
- * dans la haie, 12 sites de reproduction, refuges, garde-manger pour petits animaux, insectes et oiseaux



TOTAL : de terrain en friche envahi par les noisetiers, le jardin du Pavillon Cayla est aujourd'hui un espace vert de qualité à destination de tout un quartier ! Il est un moyen d'inspirer, d'inviter, d'attirer, de connecter...

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

2015 LA MÉTAMORPHOSE

Phase II : le jardin







PAVILLON CAYLA

*****Une affaire qui roule*****

L'ATELIER VÉLO

- * 1 semaine de construction et un aménagement au jour le jour avec des récoltes de dons d'outils dans toute la Suisse romande
- * 4 mois d'ouverture de juillet à octobre 2015, 5 moniteurs chevronnés
- * 335 h de mécanique et 97 chambres à air neuves
- * 112h de petits-jobs chaque été (depuis 2012)
- * 10 réparations en moyenne par jour
- * 72h de stage en Sept/Oct. 2015 et 2 stagiaires

TOTAL : depuis juillet 2015, un nouveau son résonne au Pavillon : cliquetis de chaines, tours de clés, bruit de spray et souffle de pompe ! On y entend surtout discuter les cyclistes : « tu devrais changer tes patins », « y'a du jeu dans le pédalier », et s'exclamer : « qui a encore pris la clé de 10 ?! ». A l'atelier on a le choix, réparer soi-même son vélo aidé par un moniteur, c'est le principe d'autoréparation, ou faire réparer son vélo. Dans tous les cas, on repart sur deux roues, mieux qu'en arrivant !



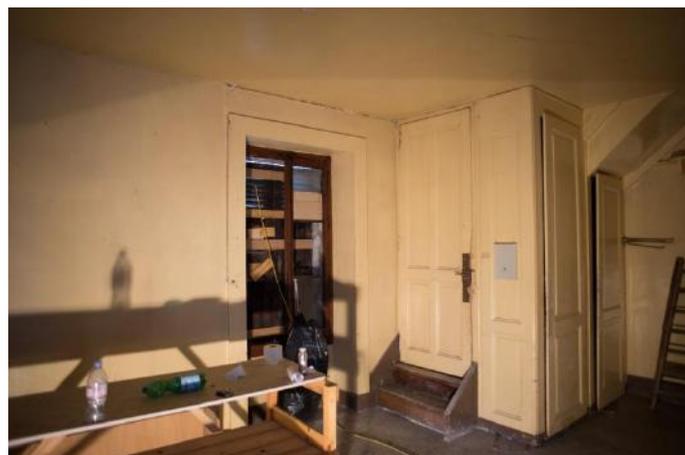
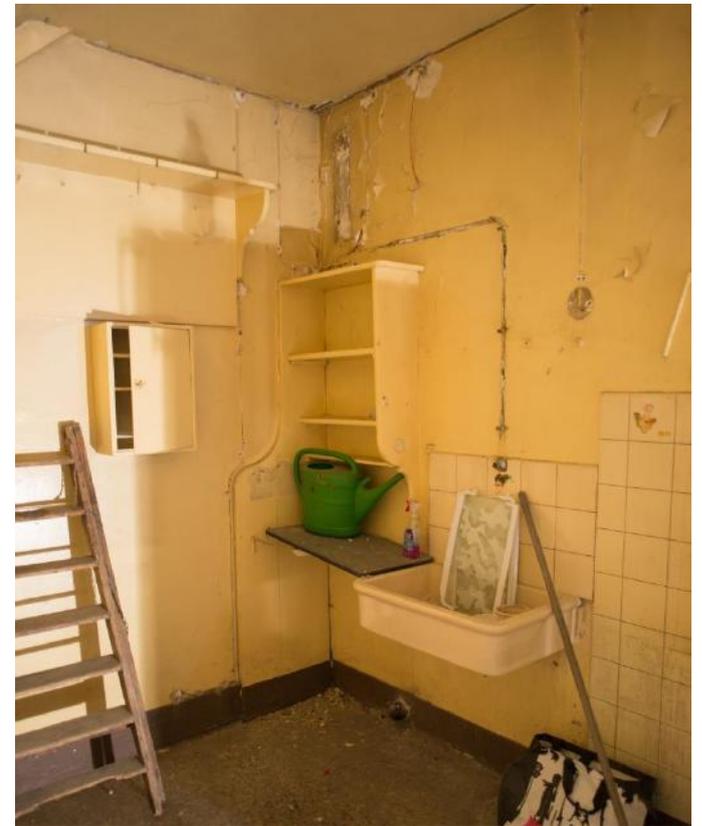
Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

2015 LA MÉTAMORPHOSE

Phase III : l'intérieur







PAVILLON CAYLA

*****Une affaire qui roule*****

L'ASSOCIATION

* 85 membres

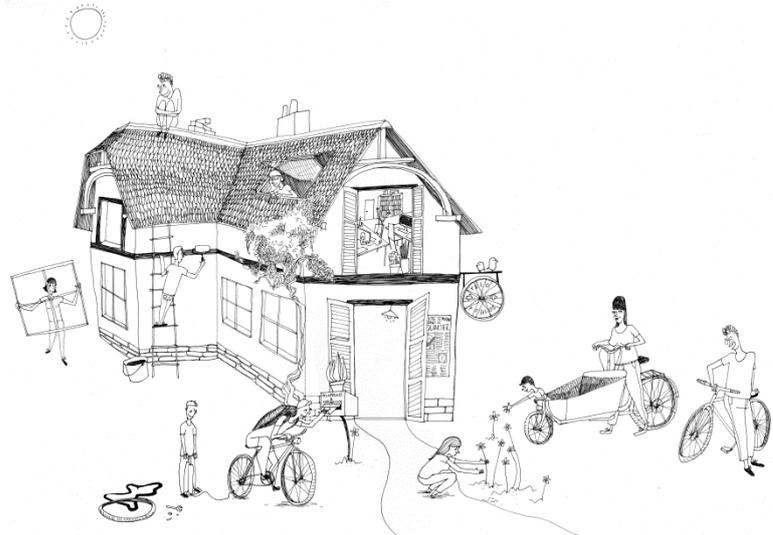
* 8 personnes actives dans le comité : mécanos, cuistots, rêveurs, dactylos, diplomates, ...

* 15 réunions de comité par année, +/- 50h de blabla

* 1 réseau efficace de partenaires, principalement du quartier

* des heures et des heures de bénévolats

* un renfort et un soutien à diverses initiatives en faveur de la mobilité douce



TOTAL : c'est l'addition des forces, des compétences et de la persévérance des membres de l'association qui a permis à tous ces projets de voir le jour. La base est aujourd'hui solide mais tout reste à créer pour perdurer ! Rejoignez-nous !

Soutenez le projet ! Devenez membre : cotisation annuelle de 10CHF, pas plus cher qu'une chambre à air !

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

L'ANNÉE 2015 : SON RYTHME EFFRÉNÉ, SES POINTS FORTS

JANVIER 2015

- * le « Projet Jardin » est retenu par la DGNP suite à sa participation à l'appel à projets « Enjeux et potentiels pour la Nature en Ville »
- * **fin des travaux du toit**
- * début du crépissage par Form.c



AVRIL 2015

- * 1^{er} avril démontage des échafaudages !
- * pose des fenêtres et des volets
- * **17.04 bouquet de chantier au Café Nénuphar avec les entreprises**
- * début des travaux de fouilles pour l'introduction de l'eau par Form.c
- * début des travaux du jardin : aplanissement, dessouchage, etc. par Canopée sarl et 1 stagiaire (24h)
- * 15.04 : participation à la mobilisation pour la révision du carrefour Aire-Furet



FEVRIER 2015

- * couverture du toit et ferblanterie
- * l'hiver reporte l'ouverture des travaux de peinture extérieurs
- * pour dynamiser le projet insertion-jeunes des contacts sont pris avec les structures d'Onex Solidaire et de Projets Emploi Jeunes (Carouge)
- * Un stagiaire effectue un stage pendant 2 semaines

MARS 2015

- * diffusion du projet dans l'émission Chacun Pour Tous (RTS) afin de récolter des outils pour l'atelier
- * **28.03 : bourse aux vélos St-Jean : vélo poutze + buvette**
- * travaux de peinture de la façade avec 1 stagiaire en peinture (105h)



MAI 2015

- * 12.05 atelier participatif de plantation des haies
- * 18.05 assemblée générale ordinaire, accueil d'un nouveau membre du comité : Alain Dubois
- * envoi de la demande de subvention pour l'engagement du moniteur de l'atelier à la Ville de Genève
- * début des travaux à l'intérieur : plâtrerie par Eddy Poletto avec 1 stagiaire (32h)
- * 1^{ère} raccordement du Pavillon au réseau Swisscom
- * des sondages sont entrepris pour élucider le mystère autour du réseau de canalisations
- * pose de la dalle en béton devant le Pavillon par Form.c

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

L'ANNÉE 2015 : SON RYTHME EFFRENÉ, SES POINTS FORTS

JUIN 2015

- * début du chantier peinture à l'étage par Jean Gauthey & Marc Oberson et 1 stagiaire (48h)
- * installation des sanitaires
- * remise en état de l'installation électrique
- * nettoyage des sols par Geneva Clean
- * installation de l'atelier de mécanique vélo par Philippe Progin
- * **récolte des profils le 11 et 12 juin pour réaliser les dalles de cheminent par Alan Schmalz et Timothée Calame**
- * 29.06 ouverture officielle de l'atelier !
- * recrutement des moniteurs été 2015 (sous réserve de la subvention de la Ville de Genève)



JUILLET 2015

- * **24.07 fin du chantier peinture + APERO de fin de chantier**
- * installation du poêle récupéré sur KeepinUse.ch
- * don de la Maison du vélo suite à l'arrêt de ses activités
- * entretien du jardin par le comité
- * poursuite du projet vidéo de Sylvain



AOÛT 2015

- * recherche infructueuse d'une roulotte de chantier pour établir une buvette dans le jardin
- * bilan financier de l'atelier vélo : 300 CHF de bénéfice/mois.
- * décision de prolonger l'ouverture de l'atelier vélo en septembre et octobre



COLLABORATION AVEC L'ACCUEIL LIBRE DE LA MAISON DE QUARTIER DE SAINT-JEAN PENDANT TOUT L'ÉTÉ : des petits-jobs sont engagés à l'atelier vélo



Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch

L'ANNÉE 2015 : SON RYTHME EFFRENÉ, SES POINTS FORTS

SEPTEMBRE 2015

- * vernissage du parquet
- * test lumière : néon V/S LED, le grand débat !
- * Isabelle récolte des devis pour l'installation future du chauffage



- * l'atelier vélo continue de plus belle avec un nouveau moniteur et 1 stagiaire en mécanique à l'atelier (28h)

OCTOBRE 2015

- * création du projet « les samedis du Pavillon » : ouverture par les membres du comité les samedis midis : brunch, projections, discussions, réparations, cours, etc.
- * 1 nouveau stagiaire est engagé à l'atelier (48h)
- * après analyse des devis et des avantages et inconvénients de chaque système de chauffage, le comité opte pour le gaz (installation 2016 ou 2017)

NOVEMBRE 2015

- * poursuite de l'atelier avec projet de remise en état de vélos d'enfants pour les vendre
- * **3.11 colloque national organisé par la DGNP : présentation du « Projet Jardin »**
- * travail collectif de remaniement du projet vidéo
- * première commande de bois à Aigues-Vertes pour alimenter le poêle... l'hiver est là !



DECEMBRE 2015

- * fermeture de l'atelier vélo et début des permanences lors des « Samedis du Pavillon »
- * **rencontre avec une nouvelle coopérative de livraison à vélos « Hallo Vélo » et discussion pour la mise à disposition du local bureau**
- * pose d'une boîte aux lettres devant le Pavillon !
- * le Pavillon se dote d'une machine à café pour TOUS
- * choix des 3 fruitiers qui seront plantés en début d'année par Canopée : cognassier, prunier et cerisier.



2015 a été une année remplie d'expériences nouvelles, pleine de découvertes et de rebondissements mais surtout génératrice d'une grande satisfaction. C'est en poussant un grand OUF que nous sautons à pieds joints dans 2016 avec toujours plus de rêves, d'ambitions et de projets à réaliser...

Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch



2015 MERCI ! MERCI ! MERCI ! MERCI ! et encore MERCI !

Une année comme celle-là c'est, d'abord et avant tout, le fruit d'une multitude de partenaires, d'amis, et de convaincus qui nous ont offert leur soutien, leur motivation, leur aide, en apportant leur petite pierre à l'édifice... Alors MERCI !

*** POUR LA RENOVATION**

L'architecte : Isabelle Bovay (OTB Architects).

Les stagiaires : Amin, Andrès, Christian, Duckens, Fickret, Gabriel, Kylian, Mohamed et Veton.

Les entreprises : 3tech SA (électricité), Aluchel SA (échafaudages), Bert'eau SA (installation sanitaire), Canopée Paysagisme Sàrl., Daniel Cuennet (ramonage), Dasta Charpentes Bois SA, Eddy Polletto (plâtrier), Form.c Sàrl (maçonnerie), Geneva Clean (nettoyage), Jean Gauthey&Marc Oberson (peinture), Macullo Toiture SA, Rafi parquets Sàrl., Timothée Calame&Alan Schmalz (artistes plasticiens/cheminements).

*** POUR L'ATELIER DE MECANIQUE-VELO**

Le constructeur : Philippe Progin.

Les généreux donateurs de l'émission Chacun Pour Tous (RTS).

Les stagiaires : Maxime et Rayane.

Les moniteurs : Julian, Robin C., Robin R., Renaud.

Les petits-jobs de l'été 2015 : Abdullah, Chadi, Meho, Milca, Nelson, Rayane, Taulant.

*** LES PARTENAIRES D'INSERTION JEUNE :** la Maison de quartier de Saint-Jean et sa permanence jeunes-adultes, la Boîte-à-Boulots et son antenne d'insertion VIA, l'OSEO, Cap Emploi Bernex, Onex Solidaire, le Projets Emploi Jeunes de Carouge, les travailleurs sociaux hors mur du service de la jeunesse de la Ville de Genève, le C.O. Cayla.

*** LES PARTENAIRES FINANCIERS :** le département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève, la Loterie Romande, la Fondation Terrévent, la direction générale de la nature et du paysage (Confédération/Etat de Genève).

Cayla.

*** ET ENCORE :** Sylvain Froidevaux (projet vidéo), Sophie Rogg (graphisme), la Maison du Vélo (don), Rupert Häring (machine à café), Guy Barras (billot de bois).

*** TOUS LES MEMBRES ET AMIS DE L'ASSOCIATION**



Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch



Association Pavillon Cayla

info@pavilloncayla.ch // p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève // CCP 12-243180-6

www.pavilloncayla.ch